ÉDITION CLASSIQUE A. DURAND & FILS

N° 9706

CHOPIN

Œuvres complètes pour Piano

PRÉLUDES & RONDOS

Révision par CLAUDE DEBUSSY



Paris, DURAND & Cie., Éditeurs
4, Place de la Madeleine, 4
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.
Copyright by Durand et Cie. 1915
Made in France
Imprimé en France



INSTYTUT FRYDERYKA CHOPINA BIBLIOTEKA
1817/m

ÉDITION CLASSIQUE A. DURAND & FILS

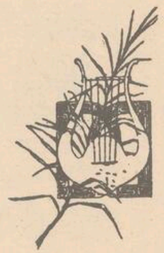
N° 9706

CHOPIN

Œuvres complètes pour Piano

PRÉLUDES & RONDOS

Révision par CLAUDE DEBUSSY



Paris, DURAND & Cie., Éditeurs
4, Place de la Madeleine, 4
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous pays.
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangements réservés.
Copyright by Durand et Cie. 1915
Made in France
Imprimé en France

DURAND & Cie
NET : 580 Frs

Stowarzyszenia Muz. Polskich
Zbiory I.F.C.
1817

INDEX

24 PRÉLUDES

Op: 28

1 Agitato — page 1
2 Lento — page 2
3 Vivace *leggiermente* — page 3
4 Largo *espressivo* — page 5
5 Molto allegro — page 6
6 Lento assai *sotto voce* — page 7
7 Andantino — page 8
8 Molto agitato — page 9
9 Largo — page 13
10 Allegro molto — page 14
11 Vivace — page 15
12 Presto — page 16
13 Lento — page 19
14 Allegro *pesante* — page 21
15 Sostenuto — page 22
16 Presto con fuoco — page 26
17 Allegretto — page 29
18 Molto allegro — page 33
19 Vivace *sempre legato* — page 35
20 Largo — page 38
21 Cantabile — page 39
22 Molto agitato — page 42
23 Moderato — page 44
24 Allegro appassionato — page 46

PRÉLUDE
Op: 45
Sostenuto — page 51

RONDO
Op: 1
Allegro — page 56
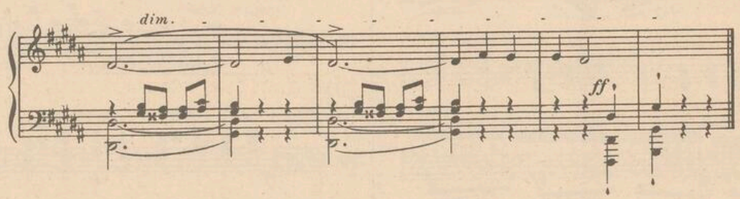
RONDO A LA MAZURKA
Op: 5
Vivace — page 72

RONDO
Op: 16
Andante — page 91

NOTES CRITIQUES

(a) A la fin du *12e Prélude,* l'édition de Tellefsen donne la version que nous avons adoptée dans la présente édition et qui nous a paru plus conforme à la pensée de l'Auteur.

Les éditions modernes présentent la fin de ce Prélude sous cette forme écourtée:



(b) Cette mesure répétée, à la fin du *21e Prélude,* manque dans les éditions modernes, nous l'avons empruntée à l'édition de Tellefsen qui était un des élèves préférés de Chopin et possédait une collection des œuvres du maître corrigée de sa main.

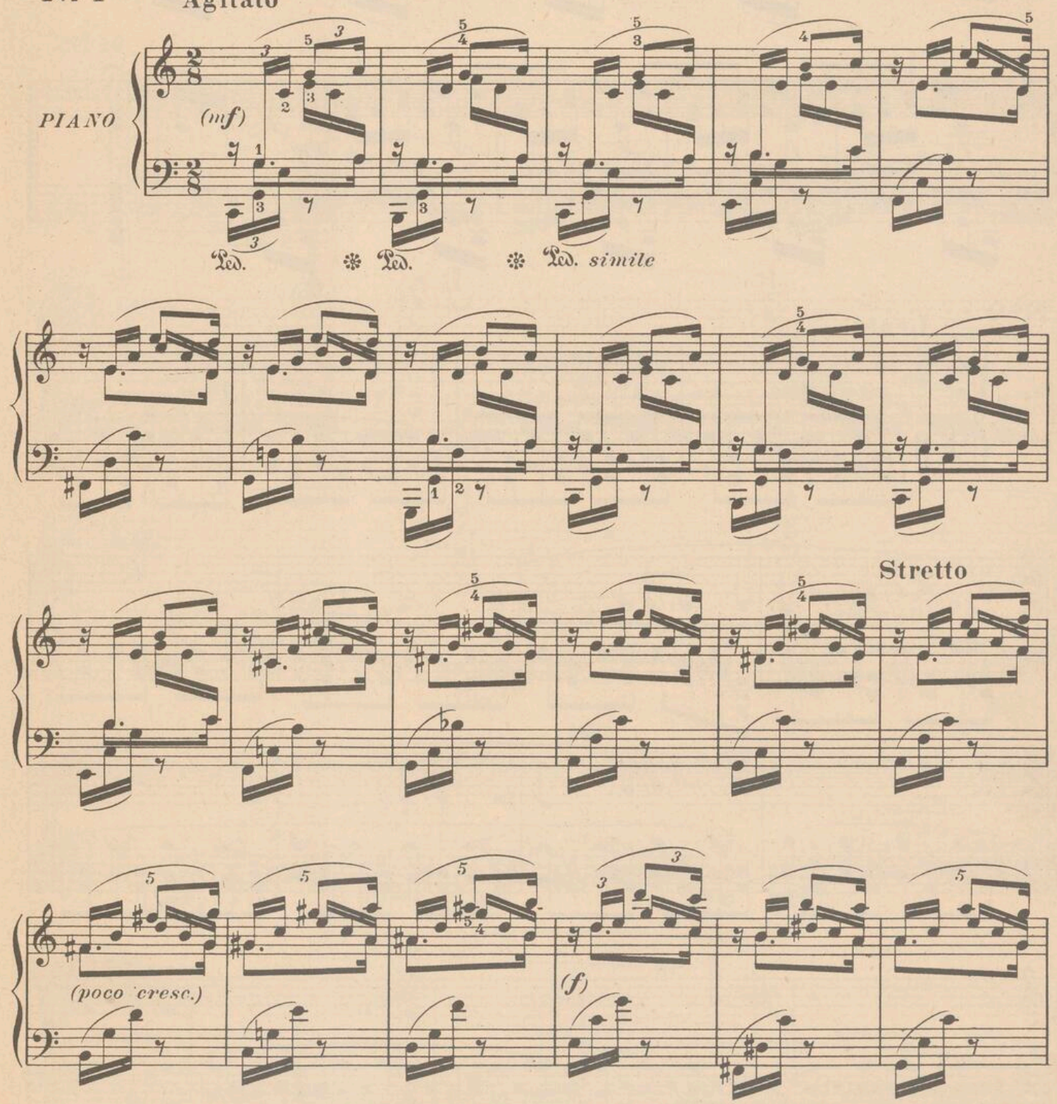
24 Préludes

dans les tons majeurs et mineurs

à son ami Camille Pleyel

FR. CHOPIN
Op. 28

Nº 1 **Agitato**



Copyright by Durand & Cie 1915,

Paris, 4, Place de la Madeleine.

a Tempo

p *più p* *dim. e rit.* *pp*

Ped. *

Nº 2

Lento

legatissimo *p*

p

dimin. *slentando*

pp Ped. * *sostenuto* *p*

Nº 3

Vivace

leggiermente *p*

(più dolce)

(poco marcato)

(dim. - - - - -)

leggiero

dim.

(p)

(pp)

Nº 4

Largo

p espressivo

sempre tenuto

Stretto

f

dim.

p

Ped.

Ped.

smorz.

pp

Nº 5

Molto allegro

(p)

cresc.

f

dim.

cresc.

(f)

dimin.

cresc.

f

Nº 6

Lento assai

sotto voce

p

sostenuto

pp *sempre dim.* *ppp*

Nº 7 Andantino

p dolce

(p) *(più p)* *(pp)*

Nº 8 Molto agitato

(p)

Ped. simile

(rinforzando)

cresc.

f

ff

BIBLIOTEKA

Poco riten.

p

Molto agitato e stretto
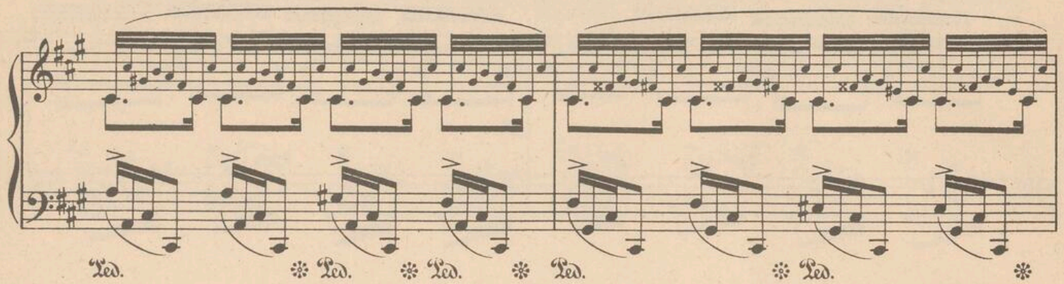
cresc.
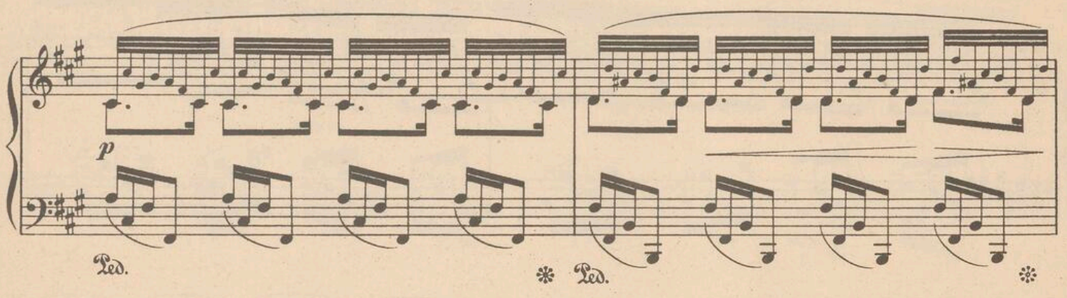
ff
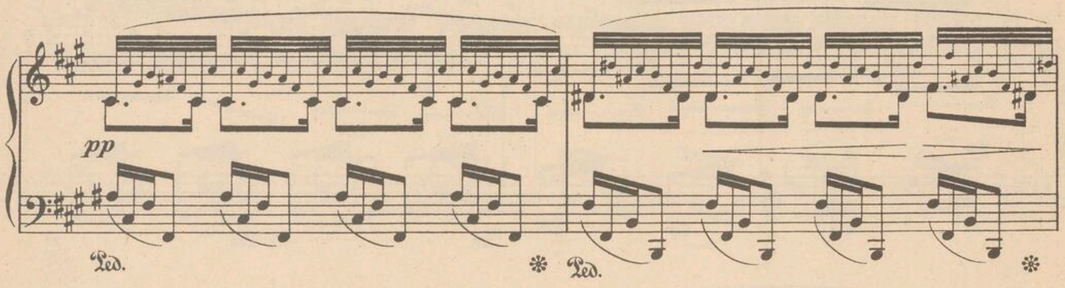
Ped. ✻ Ped.

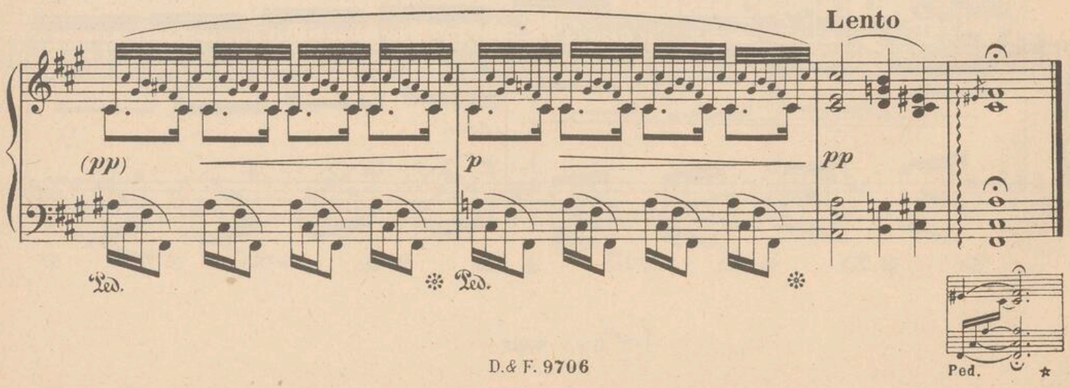
dim.

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

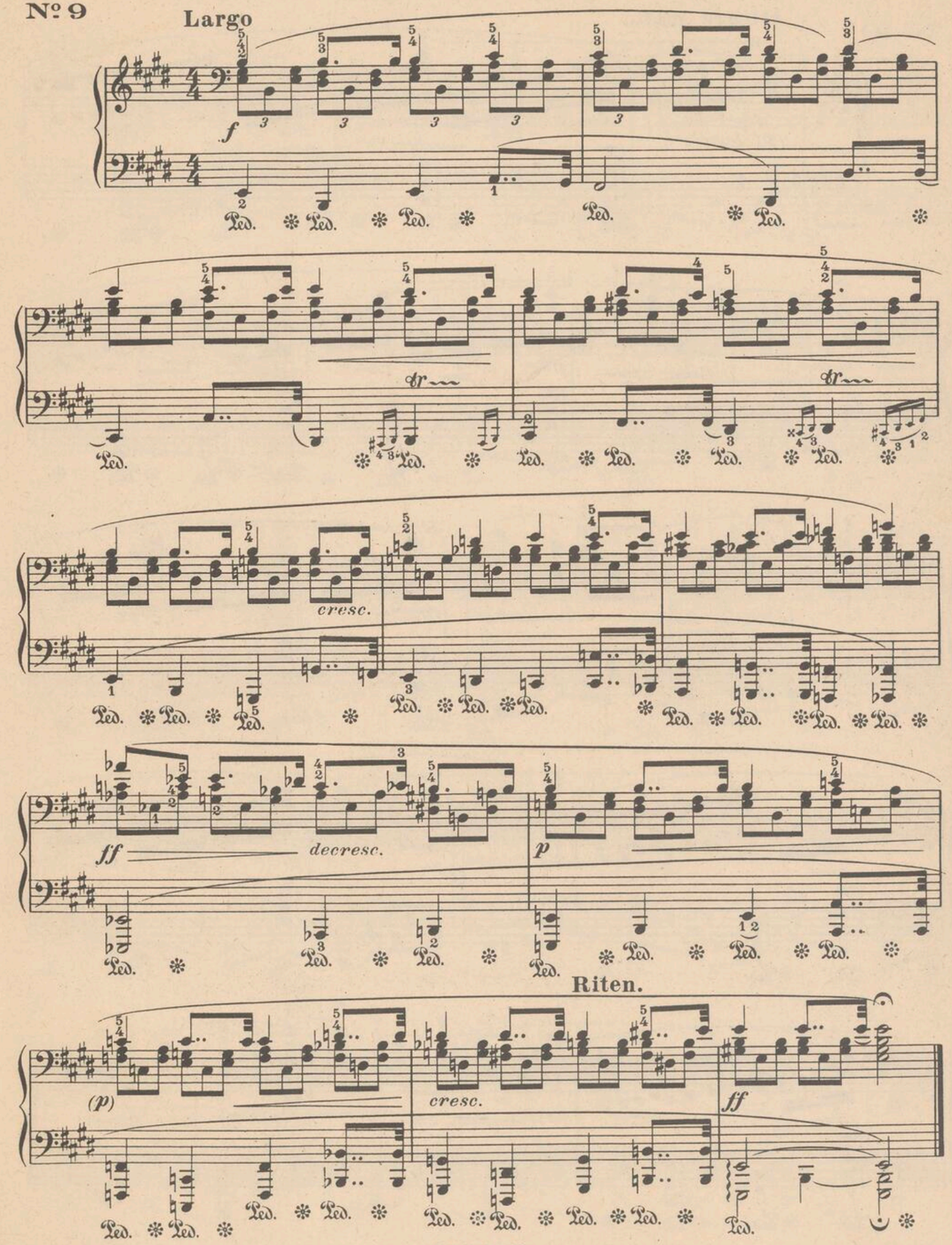

Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


p
Ped.
Ped.


pp
Ped.
Ped.


Lento
(pp)
p
pp
Ped.
Ped.
Ped.

Nº 9


Largo
f
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
tr
tr
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
cresc.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
ff
decresc.
p
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Riten.
(p)
cresc.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

Nº 10

Allegro molto

(p) leggiero

p

(p)

(più p)

Nº 11

Vivace

(mf) legato

f

dim. e rit.

(p)

Nº 12

Presto

f *cresc.*

(p) *cresc.*

ff

cresc.

f

(f) cresc.

Ped. Ped. Ped. Ped.

f

Poco riten. (a Tempo)

dim.

(a)

ff

(a) Voir notes critiques.

Nº 13

Lento

p

legato

Ped.

p sempre legato

Ped.

Ped.

Più lento

sosten. (dolce)

(più p)

Tempo 1°

(p) legatissimo

dim.

dolcissimo

sempre rit.

(Ritenuto)

pp

Nº 14 Allegro*

pesante

(p)

cresc.
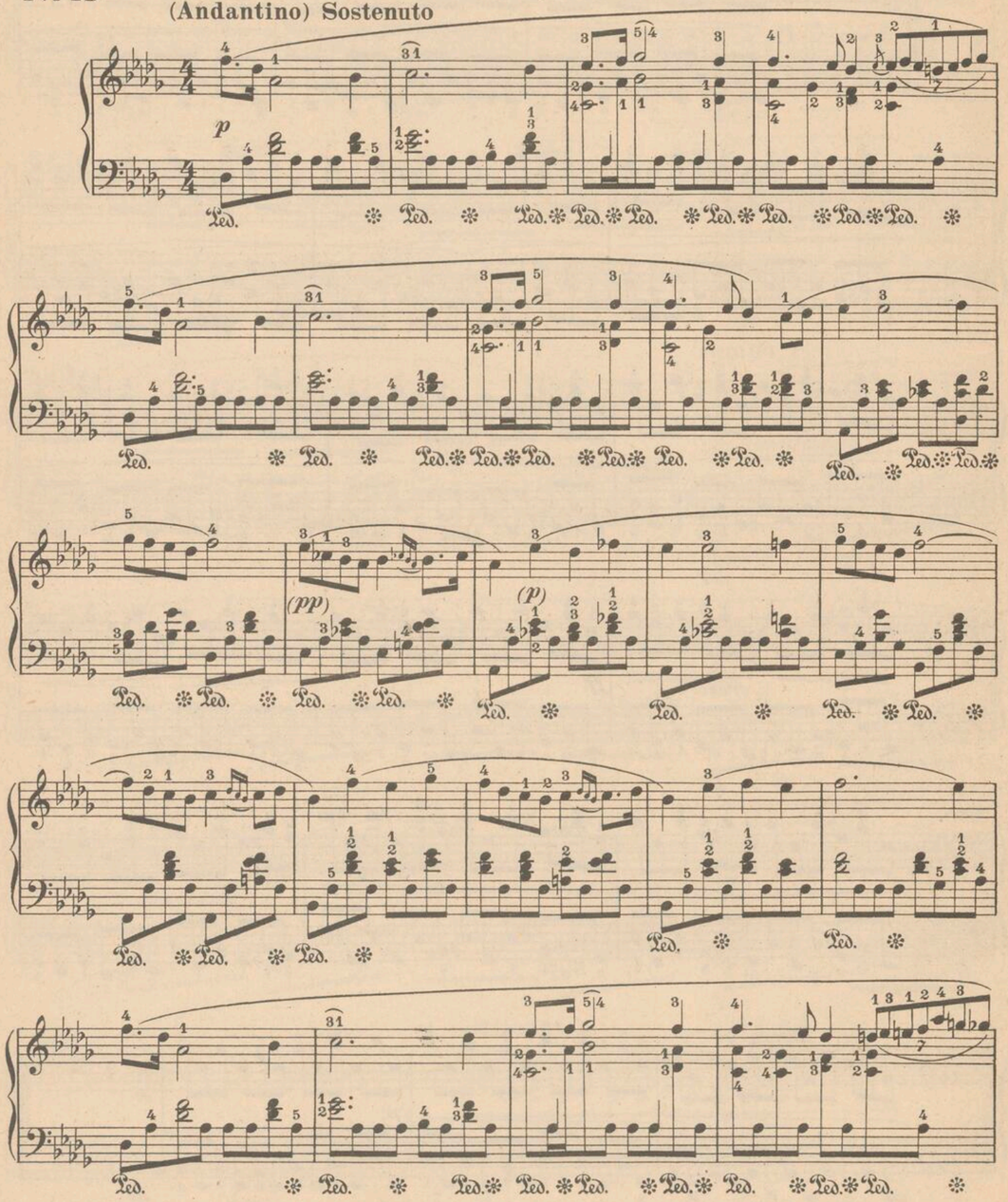
ff

(p)
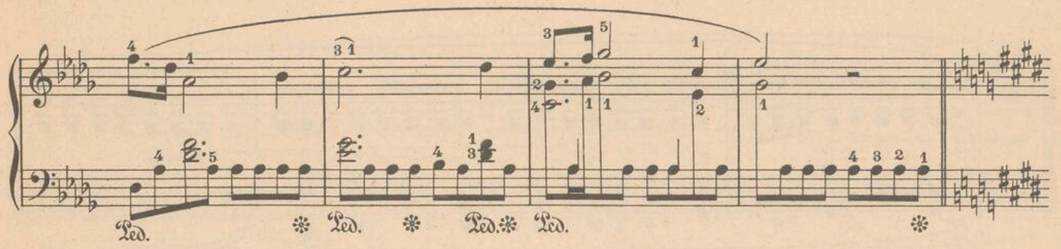
* Sur l'édition originale, Chopin à rayé le mot *Allegro* et l'a remplacé par *Largo*.

Nº 15
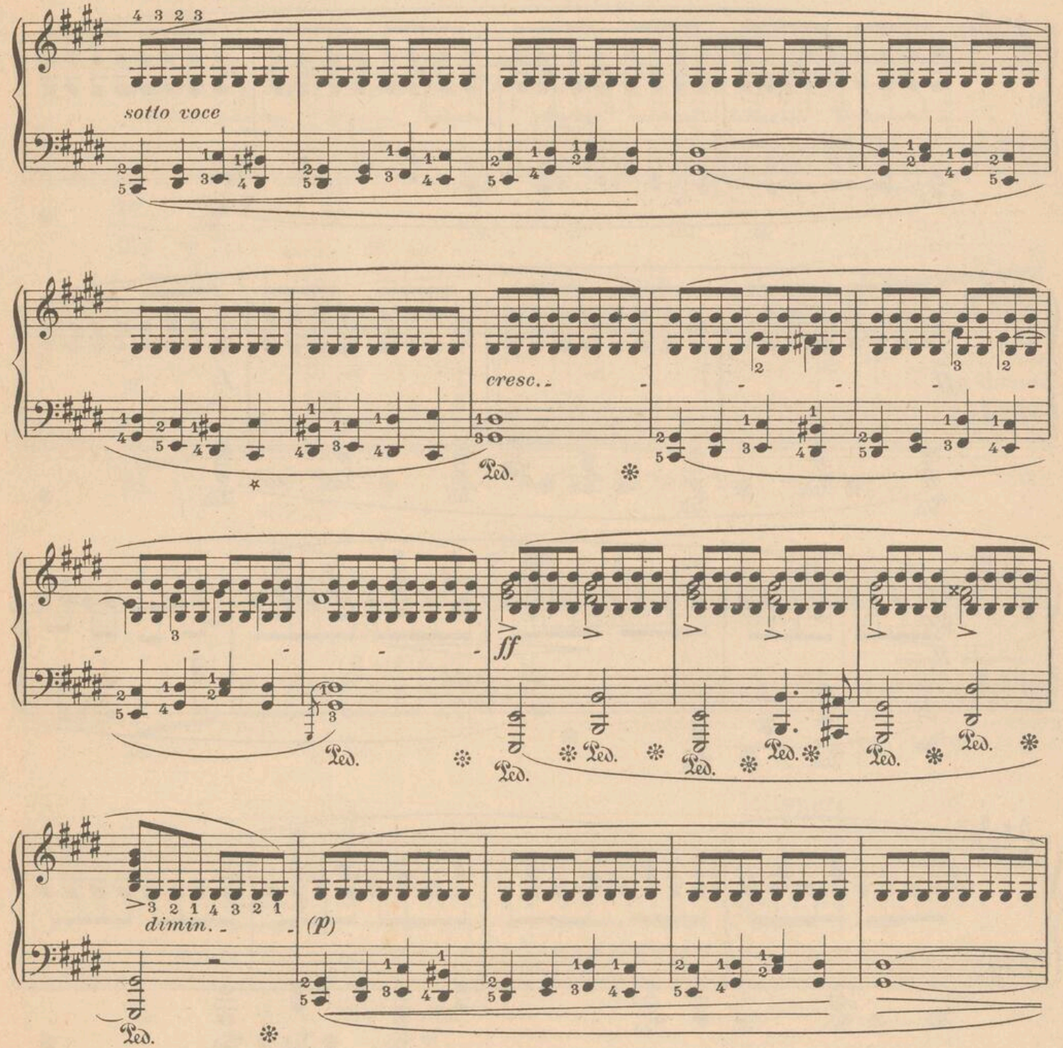
(Andantino) Sostenuto



D. & F. 9706



(Un poco più mosso)



* Chopin a corrigé ainsi cet accord:

cresc.

ff

fz

p

f

(a Tempo 1°)

p

smorzando

slentando

f

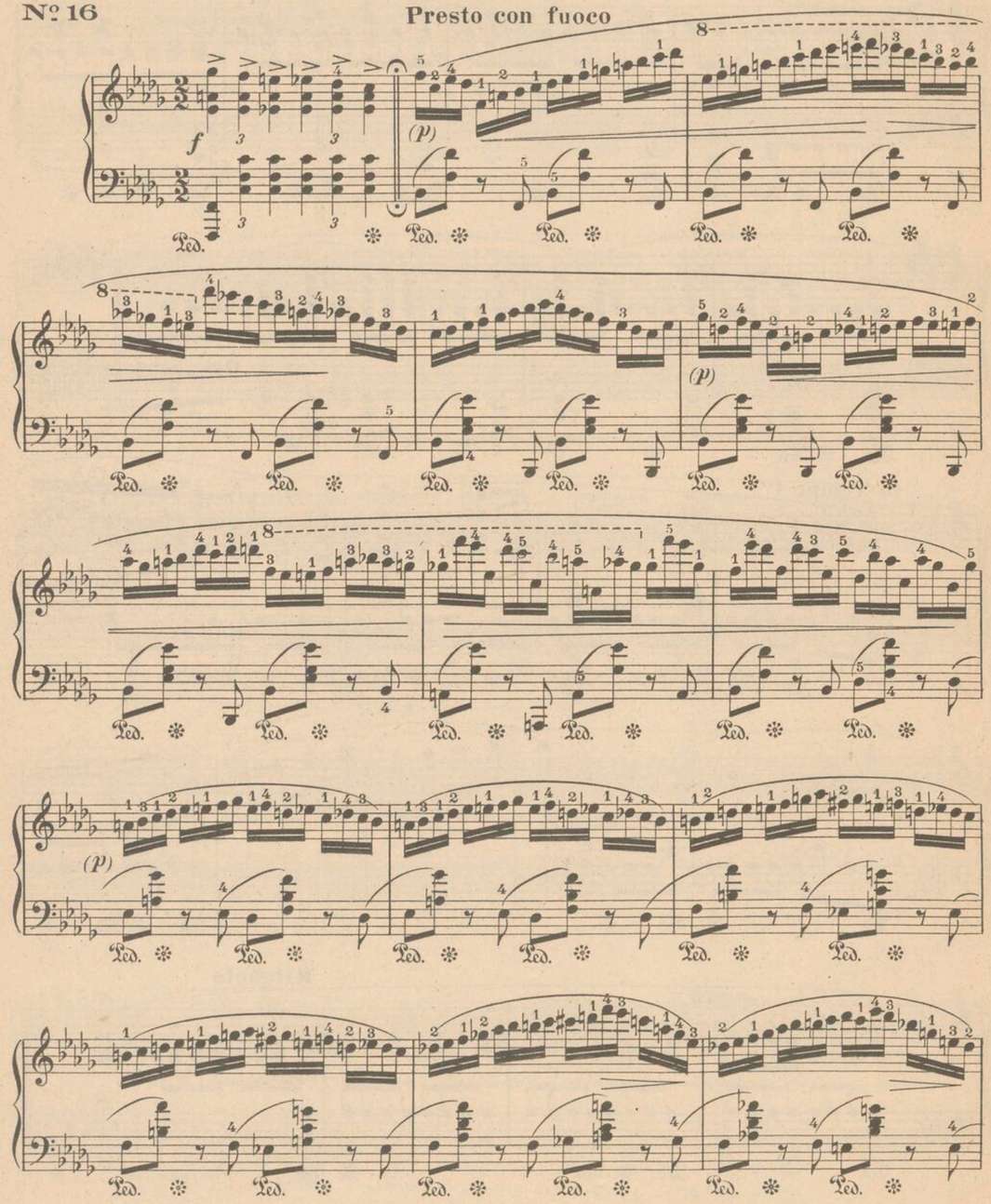
p
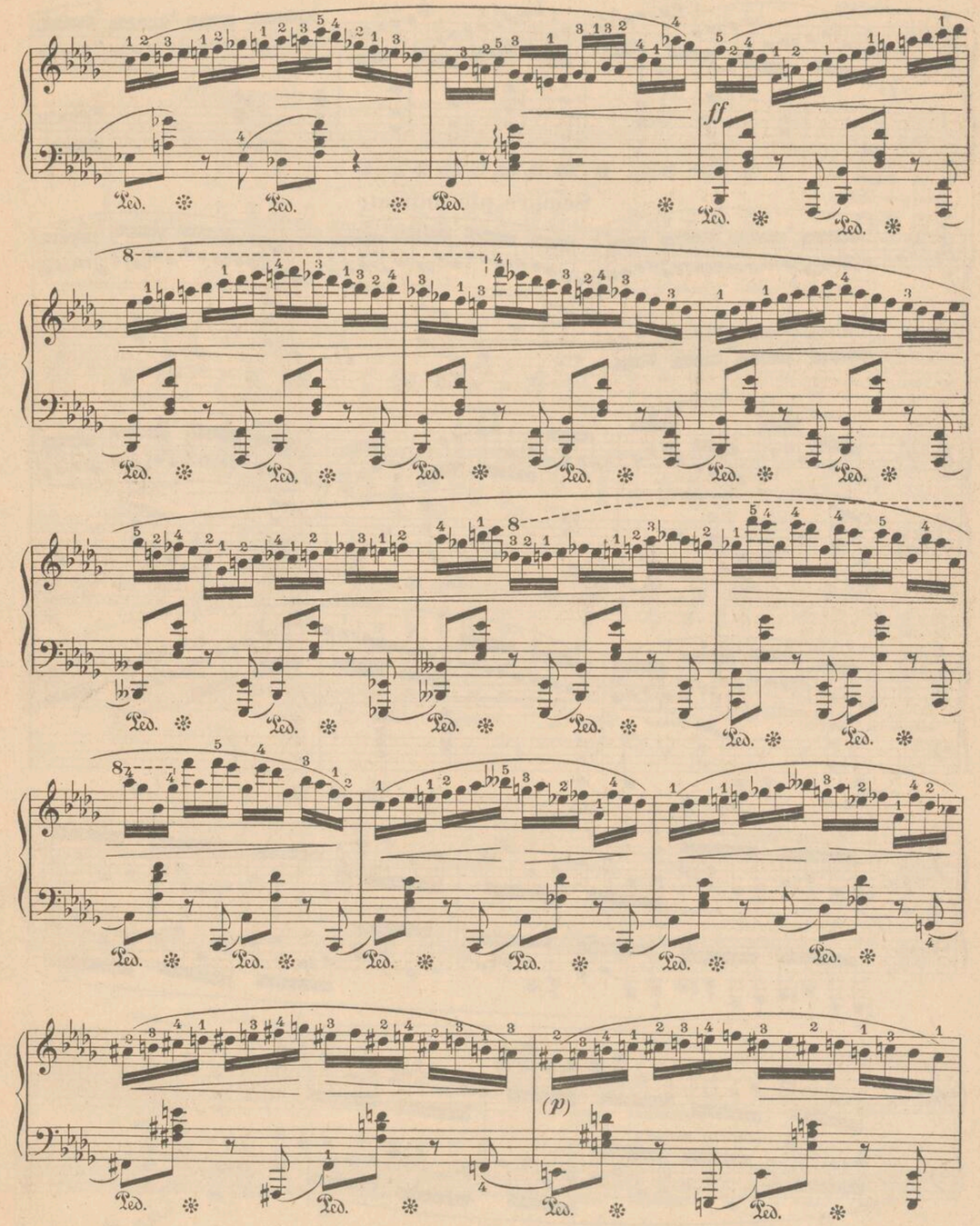
Ritenuto

pp

Nº 16

Presto con fuoco





stretto

(*f*)

Sempre più animato

(*p*)

(*molto cresc.*)

ff

(*p*)

(*cresc.*)

(*f*)

№ 17

Allegretto

p

f

(*sempre Ped.*)

cresc.

dim.

cresc.

ff

p

dimin.

f

pp sotto voce

perdendosi

Rit.

pp

№18 Molto allegro

(p)

cresc.

22

22

cresc.

fz

fz

fz

Ped.

8

17

fz

17

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

8

(ff)

tr

tr

fff

Ped.

Ped.

Ped.

Nº 19

Vivace

legato

p

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

D. & F. 9706

cresc.

dim.

ff

Nº 20

Largo

ff

Rit.

p

☆ Chopin a corrigé ainsi cet accord:

a Tempo

Rit.

pp

(u. c.)

Nº 21

Cantabile

p

dim.

f

Ped. ✻ Ped. ✻

pp

cresc.

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

ff

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

dim.

(*p*)

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

(*b*)

cresc.

f

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

(*b*) Voir notes critiques

Nº 22

Molto agitato

f

ff

f

ff

(Animato)

f

(Più animato)

(*p*)

cresc.

fz

ff

Nº 23

Moderato

p *delicatissimo*

(più p)

(p)

(più p)

(p)

Poco rit.

(più p)

a Tempo

Poco rit.

a Tempo

pp

p *dim.*

e *smorz.*

Nº 24

Allegro appassionato

f

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

sempre f

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

(p)

tr

Ped. Ped. Ped.

Ped. Ped.

(dim.) (p)

Ped. Ped. Ped. Ped.

con forza

cresc.

Ped. Ped.

p

Ped. Ped.

ff

Ped.

cresc.

Ped. Ped.

ff

(mf) (dim.) cresc.

Ped.

Stretto

ff

(a Tempo)

Stretto

(a Tempo)

fff

Prélude

à Mademoiselle la Princesse
Elisabeth Czernicheff

Sostenuto

PIANO

p

md.

sempre legato

cresc.

f

p

pp

cresc.

Ped.

dimin.

cresc. *md.*

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

Ritenuto

Cadenza

p leggierissimo

dimin.

f

Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped. Ped.

smorz.

Rondo

à Madame de Lina *Op. 1.*

Allegro (♩ = 108)

PIANO

p *(mf)*

f *p* *f* *p* *sf* *cresc.*

8

p

8

dim.

Ped. *

cresc.

Più lento (♪ = 132)

ritard.

con molto espress.

f

(p)

8

Rit.

a Tempo, con fuoco

dim.

cresc.

Tempo Iº (♩ = 108)

(dim.)

(p)

(p)

(p)

pp

(mf)

(poco cresc.)

(poco cresc.)

(mf)

f

p

f

(p)

f

p

f

p

f

(dim.)

(cresc.)

(dim.)

calando

dolce legato

cresc.

(p)

(p)

(cresc.)

m. d.

m. g.

m. d.

f

f

f

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

p

Ped.

Ped.

(cresc.)

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

dim.

Ped.

calando

Più lento (♪ = 132)

p

(pp)

(u. c.)

f

(p)

(f)

p

Rit.

dim.

Tempo Iº (♩ = 108)

(p)

(più p)

pp

(mf)

4321

8

4321

tr

(poco cresc.)

tr

tr

(mf)

8

(dim.)

p

8

(f)

tr

(p)

tr

f

tr

p

tr

(mf)

cresc.

8

(f)

8

p

f

Rondo à la mazurka

à Mademoiselle la Comtesse
Alexandrine de Moriolles

Op. 5.

Vivace. ♩ = 132

leggiermente

PIANO

pp

p

scherzando

p

lusingandó e leggiero

risvegliato

f *meno f* *p* *poco più p* *pp*

Tranquillamente e cantabile

dolente

Rall.

a Tempo

molto legato

cresc.

con energia

8

de - - - cre - - - scen - - - do

legato

p

il basso ben marc.

cresc.

dim.

dim.

p

cresc.

8

(*p*)

pp

poco a poco cresc.

ben marcato

(*f*)

Ped. ✻

(poco rinforzando)

(mf)

(f)

legato

scherzando

(cresc.)

(f)

Ped.

(dim.)

(p)
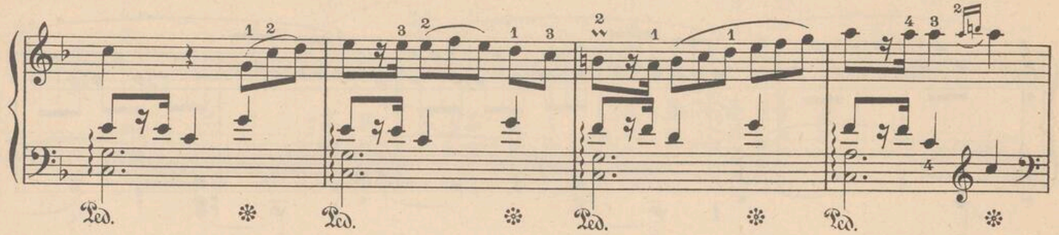
(cresc.)
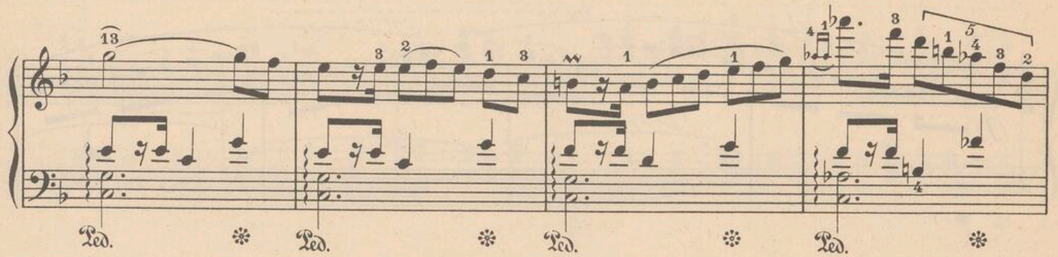
(f)
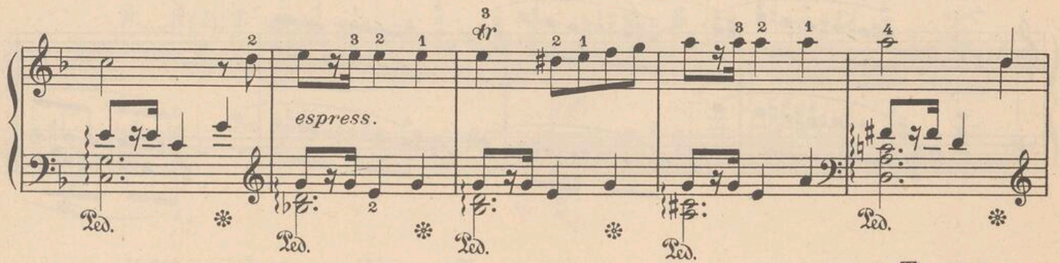
Un poco rall.
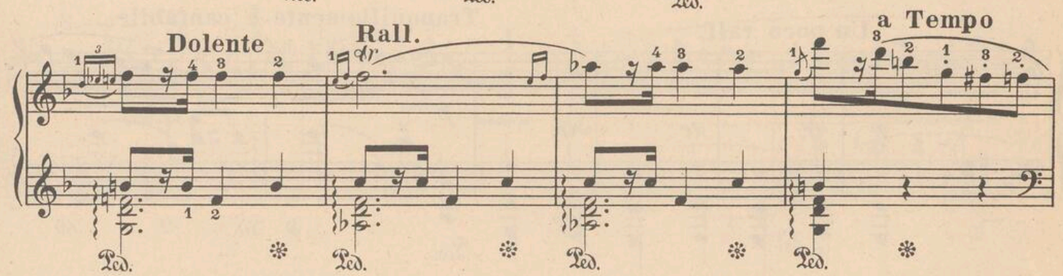
Tranquillamente e cantabile
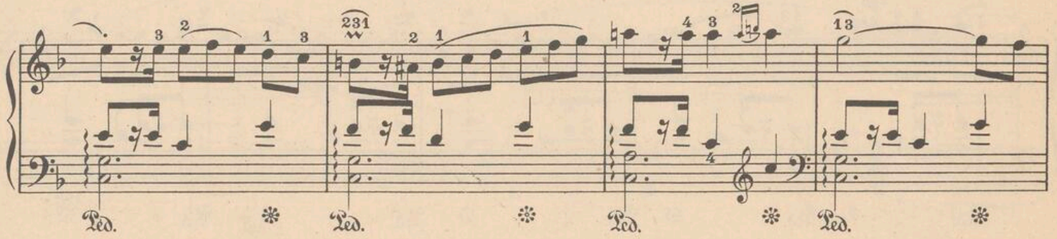
p
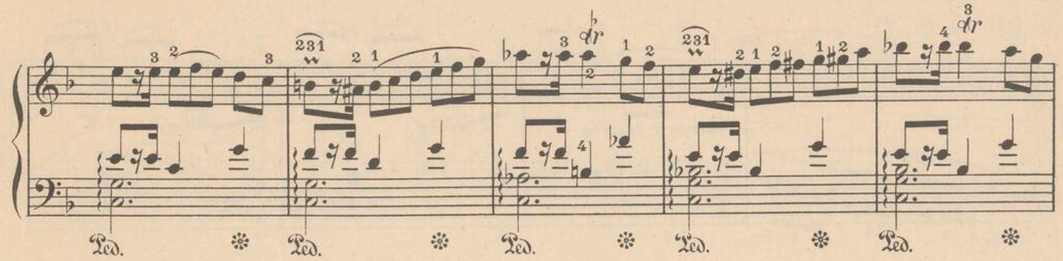

Ped.
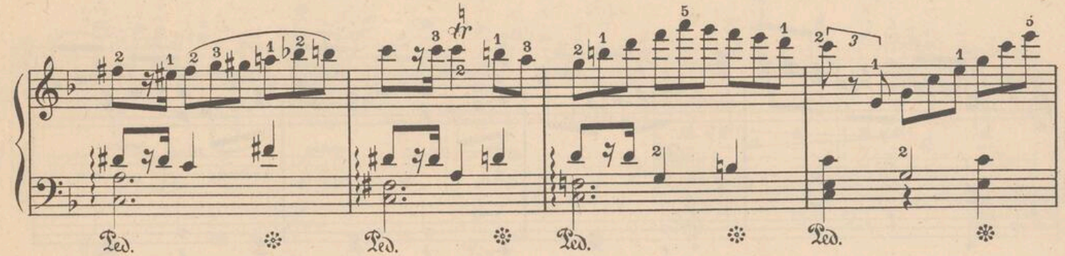

Ped.
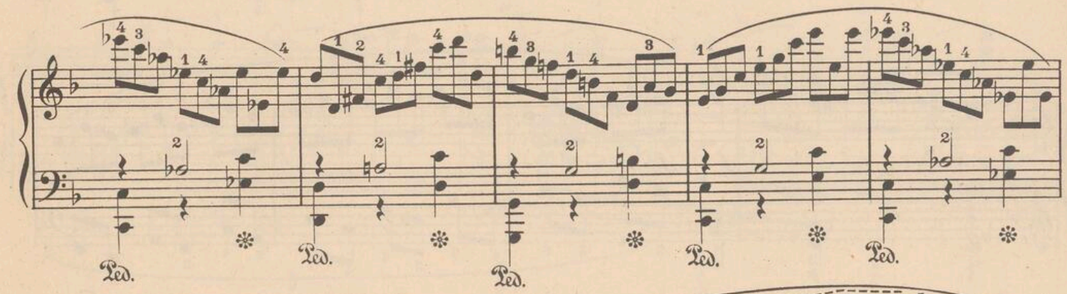

espress.
Ped.
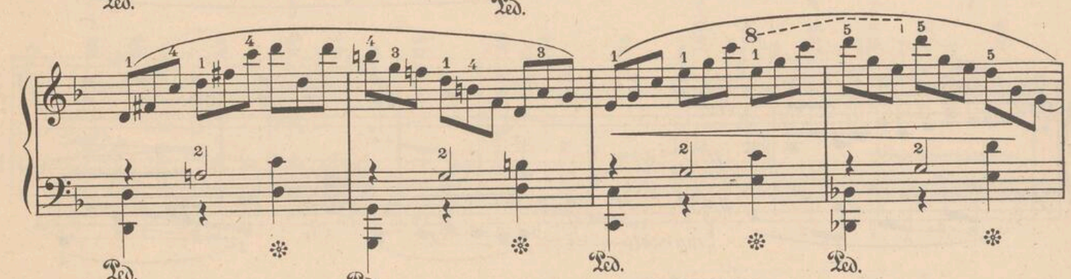

Dolente
Rall.
a Tempo
Ped.
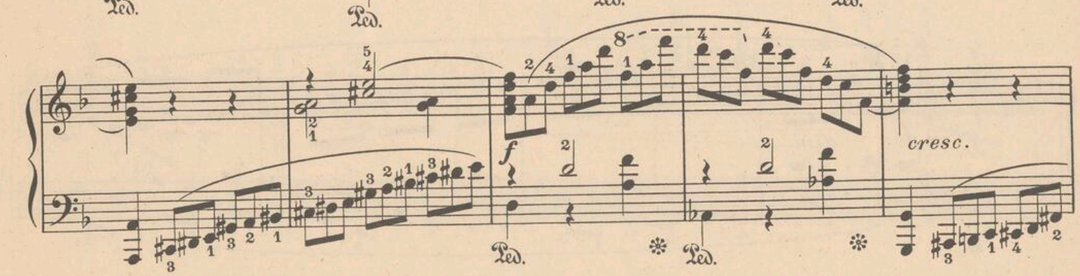

Ped.


Ped.


Ped.


Ped.


Ped.


f
cresc.
Ped.

sempre legato

m.g.

m.g.

(p)

m.g.

m.g.

cresc.

f

fz

dim.

p

marcato

f

fz

dim.

p

Ped.

f

fz

(p)

cresc.

p

ben marcato

Rall.

sempre più p

Ped.

a Tempo

ppp

p

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

(poco rinforz.)

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

(cresc.)

Ped.

Ped.

Ped.

Ped.

(f)

(ff)

dim.

molto legato e sempre più p

legato

ff f ff fff

Rondo

à Mademoiselle Caroline Hartmann

Op. 16

Introduction

Andante. ♩=84

PIANO

p

Agitato

con forza

f

p

cresc.

ff

veloce

sf

Più mosso. ♪ = 152

p *poco a poco cresc.*

sfz *p* *poco a poco cresc.*

con fuoco *sfz*

fz *m.d.* *m.g.* *fz* *m.d.* *m.g.*

sfz *ff* *ff*

Ped.

(Rall.)

fz

Meno mosso

dolce *sotto voce*

fp

Ped. Ped. Ped.

Poco riten.

p

Ped.

p

Ped.

Rallent.

dim.

RONDO

Allegro vivace. ♩=96

a Tempo

Riten.

p

(dim.)

(p)

Poco riten.

a Tempo

p

Poco riten.

risoluto

fz

8

dolce e leggiero

Ped. ✻

8

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

f *cre* - - - -

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

- *scen* - - - - - - *do* *legatissimo* *e*

8

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

8

decresc.

Poco riten.

Ped. ✻ Ped.

Rallent. **a Tempo**

p

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻ Ped. ✻

Poco rubato

Riten. a Tempo

Riten. a Tempo

f *p dolce*

Stretto Riten.

a Tempo

f *brillante* *p*

f

p

cresc.

f

cresc.

legato

f

fz

fz

legatissimo *e*

dimin.

calando

(a Tempo)

(*p*)

leggiero

f

Risoluto

fz

fz

dolce e leggiero

8

8

f

cre - - - scen - - - do

f

decresc.

Poco riten.

Rallent. **a Tempo**

p

Riten.

a Tempo

Riten.

a Tempo

dolce

Stretto

Riten.

a Tempo

cresc.

fz fz cre fz scen

do dim.

8 tr tr p

dim. (più p)

Ped.

Riten. a Tempo

(p)

Ped.

8 leggiero

con forza Riten. dimin.

a Tempo

fz (p)

p

fz

cresc.

(p)

f

(f)

(p)

cresc.
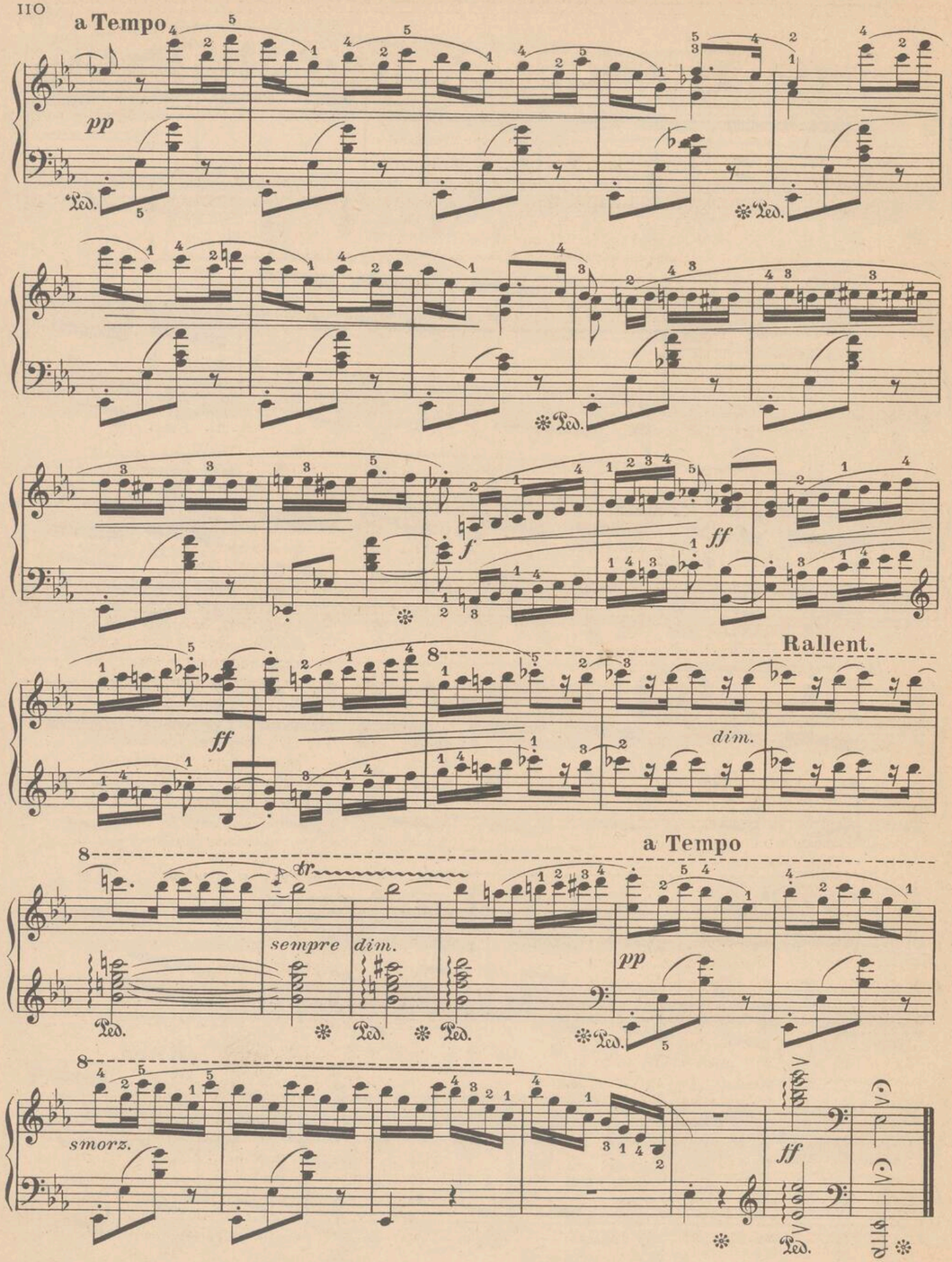
f

fz *p leggiero*

con forza

Riten.

dim.



Ch. Douin gr. – Poinçons A. Durand & Fils. D.& F. 9706 Paris. I.F.M.R.P. 1950 Imprimé en France

Édition Classique A. DURAND & Fils

Principaux Collaborateurs :

MM. C. SAINT-SAËNS, Gabriel FAURÉ, Claude DEBUSSY, P. DUKAS, Maurice RAVEL, Vincent D'INDY, Ch.-M. WIDOR, A. ROUSSEL, A. GUILMANT, Henri RABAUD, FLORENT SCHMITT, J. Guy ROPARTZ, ROGER-DUCASSE, Henri BUSSER, L. AUBERT, Maurice EMMANUEL, A. CHAPUIS, C. CHEVILLARD, I. PHILIPP, L. DIÉMER, G. SAMAZEUILH, RHENÉ-BATON, J. BONNET, S. RIERA, Mme LONG, etc.

MORCEAUX SÉPARÉS POUR PIANO à 2 et à 4 MAINS

J.-S. BACH

11.104. Aria
11.106. Caprice sur le départ de son frère
11.107. Deux Gavottes
12.199. Fantaisie en ut mineur
12.200. Prélude et Fugue en la mineur
11.105. Toccata et Fugue en ré mineur

Friedmann BACH

11.108. Concerto pour Orgue (attribué à Vivaldi).

Ph.-E. BACH

11.109. Solfegietto

BADARZEWSKA

11.110. La Prière d'une vierge

BEETHOVEN

12.511. Bagatelle en mi ♭. Op. 33 nº 1
12.783. Ecossaises
12.233. Fidelio. (Ouverture)
11.121. Menuet Sérénade. Op. 8
11.123. Pour Elise
11.122. Rondo ut majeur. Op. 51
11.111. 1re Sonate en fa mineur. Op. 2 nº 1
11.112. 2e — en la majeur. Op. 2 nº 2
11.113. 3e — en ut majeur. Op. 2 nº 3
11.964. 4e — en mi ♭ majeur. Op. 7
11.965. 5e — en ut mineur. Op. 10 nº 1
11.966. 6e — en fa majeur. Op. 10 nº 2
11.967. 7e — en ré majeur. Op. 10 nº 3
10.272. 8e — en ut min. Op. 13 "Pathétique"
11.968. 9e — en mi majeur. Op. 14 nº 1
11.969. 10e — en sol majeur. Op. 14 nº 2
11.970. 11e — en si ♭ majeur. Op. 22
11.114. 12e — en la ♭ majeur. Op. 26
11.972. 13e — en mi ♭ majeur. Op. 27 nº 1
11.115. 14e — en ut ♯ mineur. Op. 27 nº 2. "Clair de Lune"
11.973. 15e — en ré maj. Op. 28 "Pastorale".

BEETHOVEN *(suite)*

11.974. 16e Sonate en sol majeur. Op. 31 nº 1
11.975. 17e — en ré mineur. Op. 31 nº 2
11.976. 18e — en mi ♭ majeur. Op. 31 nº 3
11.116. 19e — en sol mineur. Op. 49 nº 1
11.117. 20e — en sol majeur. Op. 49 nº 2
11.118. 21e — en ut maj. Op. 53 "Aurore".
11.977. 22e — en fa majeur. Op. 54
10.582. 23e — en fa mineur, op. 57 "Appassionata"
11.978. 24e — en fa ♯ majeur. Op. 78
11.119. 25e — en sol majeur. Op. 79
11.120. 26e — Les Adieux, l'Absence et le Retour. Op. 81 en mi ♭ maj.
11.979. 27e — en mi mineur. Op. 90
11.980. 28e — en la majeur. Op. 101
11.981. 29e — en si ♭ majeur. Op. 106
11.982. 30e — en mi majeur. Op. 109
11.983. 31e — en la ♭ majeur. Op. 110
11.984. 32e — en ut mineur. Op. 111
11.124. Deux Sonatines en sol et en fa
11.125. Variations sur la Molinara
11.127. 32 Variations
11.126. 6 Valses et une Marche Funèbre

PIANO A 4 MAINS

11.128 Septuor. Op. 20
11.129 Sonate. Op. 6

BOCCHERINI

11.336. Menuet du Quintette
12.198. Sicilienne

J. BRAHMS

11.673. Etude nº 1, d'après Chopin, op. 26 nº 2
11.534. Etude nº 2, Rondo de l'op. 24 de Weber, transcrit pour la main gauche
11.674. Etude nº 3 Presto d'après J.S. Bach 1re version
11.675. Etude nº 4 — — 2e version
11.676. Etude nº 5 chaconne d'après J.-S. Bach, pour la main gauche seule
11.421. Gavotte de Gluck *(Iphigénie en Aulide)*

DURAND & Cie, Éditeurs de Musique, 4, Place de la Madeleine - PARIS-8e

MADE IN FRANCE
IMPRIMÉ EN FRANCE

Édition Classique A. DURAND & Fils

BRAUNGARDT

11.130. Murmure des bois. . . . . .

BRINLEY RICHARDS

11.131. Chant du soir . . . . . .

CHOPIN

12.784. 1re Ballade. . . . . .
11.132. Berceuse . . . . . .
11.133. Fantaisie-impromptu . . . . . .
12.785. 1er Impromptu . . . . . .
12.786. 2e Impromptu . . . . . .
11.134. Marche funèbre. . . . . .
11.135. Nocturne, op. 9 N° 2, en mi ♭. . . . .
12.789. 15e Prélude . . . . . .
12.796. Tristesse (extrait de la 3e Etude, op. 10) .
12.692. Trois Écossaises. . . . . .
11.576. Valse, op. 69 n° 1, *" Valse de l'Adieu "*.
12.787. Valse, op. 34 n° 1. . . . . .
12.788. Valse, op. 64 n° 1 *" du Petit Chien "* .

CRAMER

11.136. La parodie, sonate . . . . . .
11.137. Le petit rien . . . . . .

CZERNY

11.747. Toccata . . . . . .

DUSSEK

11.138. L'Adieu. . . . . .
11.139. Canzonetta . . . . . .
11.143. Chantons l'hymen . . . . . .
11.141. 4e Concerto . . . . . .
11.142. 5e Concerto . . . . . .
11.140. Consolation . . . . . .
11.144. La Matinée . . . . . .

FAVARGER

11.746. Bolero . . . . . .

FIELD

11.145. 5e Nocturne. . . . . .

GLUCK

11.146. Gavotte d'Armide. . . . . .
11.147. Marche religieuse d'Alceste . . . . . .

HAENDEL

11.148. Air varié en mi (L'Harmonieux forgeron)
11.149. Célèbre Largo (Xercès) . . . . . .
11.150. Gavotte variée . . . . . .
11.151. Menuet en ré . . . . . .
11.152. Passacaille . . . . . .

J. HAYDN

11.153. Ariette variée . . . . . .
11.154. Menuet du bœuf . . . . . .
12.790. La Roxelane (Air varié) . . . . . .
11.207. Thème et variations. . . . . .

HENSELT

11.155. Si j'étais petit oiseau. . . . . .

HUMMEL

11.156. Romance en sol . . . . . .
11.642. Rondo en forme de polonaise . . . . .

LE CARPENTIER

11.744. Chasse du jeune Henri (de MÉHUL) . .

F. LISZT

11.157. A ma fiancée (Mélodie de SCHUMANN) .
11.236. Au bord d'une source . . . . . .
12.224. Ave Maria (Mélodie de SCHUBERT) . .
11.436. Feux follets . . . . . .
12.225. Marguerite au rouet (Mél. de SCHUBERT).
12.226. Le Roi des Aulnes (—).
11.985. Le Rossignol (d'ALABIEFF) . . . . . .
13.033. 2e Rhapsodie, facilitée par BENDEL . . .
12.228. Sérénade (Mélodie de SCHUBERT) . . .
12.674. Valse oubliée. . . . . .

MARTINI

11.158. Gavotte en fa (Les Moutons) . . . . .
11.159. Plaisir d'amour. . . . . .

MENDELSSOHN

11.160. Op. 14. Rondo Capriccioso . . . . . .
11.161. - 37. Prélude en ré mineur . . . . .
12.575. - 54. Variations sérieuses. . . . . .
11.162. - 61. Marche du songe d'une nuit d'été
12.576. - 72. Six pièces enfantines . . . . .
11.164. - 108. Marche en ré . . . . . .
11.165. Chanson de Printemps. . . . . .
11.723. La Chasse . . . . . .
11.166. La Fileuse . . . . . .

MOUSSORGSKY

12.635. Gopak. . . . . .

MOZART

11.167. Ah! vous dirai-je maman (air varié) . .
11.168. Fantaisie et Sonate . . . . . .
11.168A Fantaisie (seule) . . . . . .
11.169. Marche turque . . . . . .
12.791. Menuet du Divertissement en ré majeur .
12.232. Les Noces de Figaro (ouverture). . . .
11.427. Sonate n° 1 en ut majeur . . . . . .
12.069. — 2 en fa majeur . . . . . .
12.070. — 3 en si bémol majeur . . .
12.071. — 4 en mi bémol majeur . . .
11.428. — 5 en sol majeur . . . . .
12.072. — 6 en ré majeur. . . . . .
11.429. — 7 en ut majeur. . . . . .
12.073. — 8 en la mineur. . . . . .
11.430. — 9 en ré majeur . . . . . .
11.431. — 10 en ut majeur . . . . . .
11.170. — 11 en la majeur. . . . . .
11.432. — 12 en fa majeur . . . . . .
12.074. — 13 en si bémol majeur . . .
11.433. — 14 en ut majeur. . . . . .
11.434. — 15 en fa majeur . . . . . .
11.435. — 16 en fa majeur . . . . . .
12.075. — 17 en re majeur (La Chasse).
11.171. La tartine de beurre. . . . . .
12.110. Valse favorite . . . . . .

DURAND & Cie, Éditeurs de Musique, 4, Place de la Madeleine - PARIS-8e

BIBLIOTEKA
MADE IN FRANCE
IMPRIMÉ EN FRANCE
Stowarzyszenie

Library
Oberammergau

1817/II
Narodowy
Instytut
Fryderyka
Chopina

ÉDITION CLASSIQUE A. DURAND & FILS

N° 9706

CHOPIN

Œuvres complètes pour Piano

PRÉLUDES & RONDOS

Révision par CLAUDE DEBUSSY



Paris, DURAND & Cie., Éditeurs
4, Place de la Madeleine, 4
Déposé selon les traités internationaux. Propriété pour tous p
Tous droits d'exécution, de traduction, de reproduction et d'arrangement
Copyright by Durand et Cie. 1915
Made in France
Imprimé en France



1817